

EDUCATION ACT

**STUDENT RECORD REGULATIONS,
amendment**

The Minister, under section 151 of the *Education Act* and every enabling power, orders as follows:

1. The *Student Record Regulations*, established by regulation numbered R-168-96, are amended by these regulations.

2. Section 1 is repealed and the following is substituted:

1. In these regulations,

"departmental staff" means a member of the public service who is employed by the Department of Education, Culture and Employment; (*personnel du ministère*)

"student information system" means an information management system used to store and manage student-related data. (*système informatique de renseignements sur les élèves*)

3. (1) Paragraphs 4(1)(p) and (q) are repealed and the following is substituted:

(p) results of large-scale student assessments;

(2) The English version of each of paragraphs 4(2)(b) and (d) is amended by striking out "enroled" and substituting "enrolled".

4. The English version of paragraph 7(2)(c) is amended by striking out "his or her decision" and substituting "the principal's decision".

5. Subsection 9(2) is amended by striking out "registered mail" and substituting "registered mail or a secure electronic method".

LOI SUR L'ÉDUCATION

**RÈGLEMENT SUR LES DOSSIERS
SCOLAIRES—Modification**

Le ministre, en vertu de l'article 151 de la *Loi sur l'éducation* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. Le *Règlement sur les dossiers scolaires*, pris par le règlement n° R-168-96, est modifié par le présent règlement.

2. L'article 1 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

1. Les définitions suivantes s'appliquent au présent règlement.

«personnel du ministère» Membre de la fonction publique à l'emploi du ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation. (*departmental staff*)

«système informatique de renseignements sur les élèves» Système de gestion de l'information utilisé pour entreposer et gérer les données relatives aux élèves. (*student information system*)

3. (1) Les alinéas 4(1)p) et q) sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

p) les résultats des évaluations de l'élève à grande échelle;

(2) La version anglaise des alinéas 4(2)b) et d) est modifiée par suppression de «enroled» et par substitution de «enrolled».

4. La version anglaise de l'alinéa 7(2)c) est modifiée par suppression de «his or her decision» et par substitution de «the principal's decision».

5. Le paragraphe 9(2) est modifié par suppression de «par courrier recommandé» et par substitution de «par courrier recommandé ou par une méthode électronique sécurisée».

6. The English version of each of subsections 10(1) and (2) is amended by striking out "his or her student record" and substituting "their student record".

7. Subsection 11(1) is amended

- (a) in the English version of that portion preceding paragraph (a), by striking out "his or her jurisdiction" and substituting "the Superintendent's jurisdiction"; and
- (b) by repealing paragraphs (i), (j) and (k) and substituting the following:
 - (i) results of large-scale student assessments;
 - (j) where the student is a high school student,
 - (i) mailing address,
 - (ii) residential address,
 - (iii) telephone number,
 - (iv) courses enrolled in,
 - (v) number of credits earned, and
 - (vi) marks earned or progress shown in courses the student is enrolled in or has completed.

8. The following is added after section 11:

12. (1) An education body or departmental staff may request information from a student record for the evaluation and assessment of a school program.

(2) A request for information under subsection (1) must be made to school staff in accordance with the directions of the Minister.

13. (1) The Minister may access a student record through the student information system for the evaluation and assessment of

- (a) the education program; or
- (b) a school program.

(2) For greater certainty, the Minister may authorize departmental staff to access a student record under subsection (1) on the Minister's behalf.

6. La version anglaise des paragraphes 10(1) et (2) est modifiée par suppression de «his or her student record» et par substitution de «their student record».

7. Le paragraphe 11(1) est modifié, à la fois :

- a) dans la version anglaise du passage introductif, par suppression de «his or her jurisdiction» et par substitution de «the Superintendent's jurisdiction»;
- b) par abrogation des alinéas i), j) et k) et par substitution de ce qui suit :
 - i) les résultats des évaluations de l'élève à grande échelle;
 - j) lorsqu'il s'agit d'un élève du secondaire :
 - (i) son adresse postale,
 - (ii) son adresse résidentielle,
 - (iii) son numéro de téléphone,
 - (iv) les cours auxquels il est inscrit,
 - (v) le nombre de crédits accumulés,
 - (vi) ses notes scolaires obtenues ou les progrès réalisés dans les cours terminés ou auxquels il est inscrit.

8. Le même règlement est modifié par adjonction, après l'article 11, de ce qui suit :

12. (1) Un organisme scolaire ou le personnel du ministère peut demander des renseignements contenus aux dossiers scolaires afin d'évaluer le programme scolaire.

(2) La demande de renseignements visée au paragraphe (1) est présentée au personnel scolaire conformément aux directives du ministre.

13. (1) Le ministre peut avoir accès aux dossiers scolaires à l'aide du système informatique de renseignements sur les élèves afin d'évaluer, selon le cas :

- a) le programme d'enseignement;
- b) un programme scolaire.

(2) Il est entendu que le ministre peut autoriser le personnel du ministère à accéder tout dossier scolaire en vertu du paragraphe (1) au nom du ministre.

Dated , 2024.

Fait le 2024.

Caitlin Cleveland
Minister
Ministre

DRAFT/TÉBAUCHE